

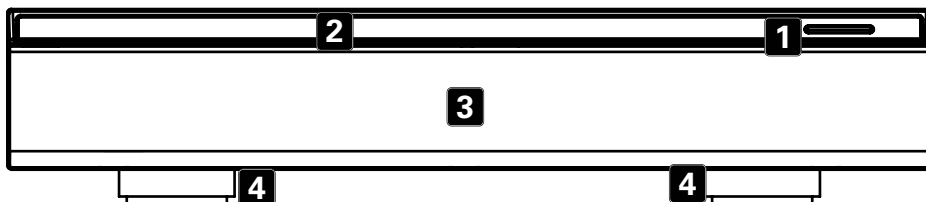


SATA QUICKPORT HOME

Handbuch
Manual
Manuel d'utilisation
Guia usario
使用手冊
Manuale d'istruzioni
Gebruiksaanwijzing
Guia usuário
Instrukcja obsługi



Vorderseite (Frontklappe geschlossen)/Front panel (front lid closed)/Panneau avant (capot avant fermé)/Panel frontal (cubierta frontal cerrada)/前面板 (前機蓋關上)/Pannello frontale (sportello frontale chiuso)/Voorpaneel (voorklep gesloten)/Painel frontal (tampa frontal fechada)/Panel przedni (przednia pokrywa zamknięta)



An-/Ausschalter

On/off button

Bouton Marche/Arrêt

Botón de encendido/apagado

開啓／關閉按鈕

Tasto d'accensione/spegnimento

Aan/uitknop

Botão On/Off (Ligar/Desligar)

Przycisk włączenia/wyłączenia

Frontklappe

Front lid

Capot avant

Cubierta frontal

前機蓋

Sportello frontale

Voorklep

Tampa frontal

Pokrywa przednia

Display-Blende

Display bezel

Cache esthétique

Embelledor de la pantalla

顯示器外框

Mascherina dello schermo

Schuin weergavepaneel

Tampa do visor

Ramka wyświetlacza

Gehäuse-Füße

Case feet

Pieds du boîtier

Patas de la carcasa

機殼腳座

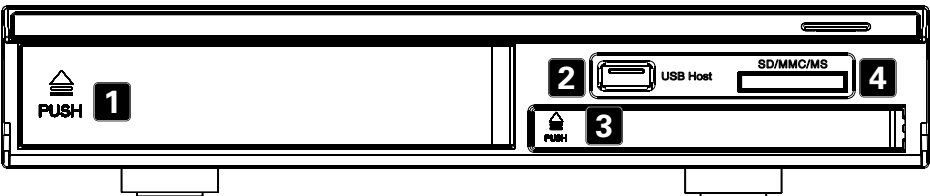
Piedini della struttura

Voetjes

Apoios da caixa

Nóżki obudowy

**Vorderseite (Frontklappe offen)/Front panel (front lid open)/
Panneau avant (capot avant ouvert)/Panel frontal (cubierta
frontal abierta)/前面板 (前機蓋打開)/Pannello frontale (spor-
tello frontale aperto)/Voorpaneel (voorklep geopend)/Painel
frontal (tampa frontal aberta)/Panel przedni (przednia pokrywa
otwarta)**



1

Blende und Arretierung des
3,5"-Festplattenschachts

Bezel and detent of the 3.5" HDD bay

Cache et verrou de la baie pour
disque dur de 3,5"

Embellecedor y seguro de la bahía
de unidad HDD de 3,5"

3.5 吋硬碟架的外框和止動裝置

Mascherina e custodia dell'alloggio HDD 3,5"

Schuine kant en inkeping van sleuf
harde schijf 3,5"

Tampa e fixador do compartimento
de disco rígido de 3,5"

Ramka i zaczep kieszeni dysku twardego 3,5"

2

Front-USB-Host-Anschluss

Front USB host connector

Connecteur hôte USB en façade

Conector de host USB frontal

前置 USB 主機接頭

Connettore host USB frontale

USB-connector aan de voorzijde

Conector anfitrião USB frontal

Przednie złącze hosta USB

3

Blende und Arretierung des
2,5"-Festplattenschachts

Bezel and detent of the 2.5" HDD bay

Cache et verrou de la baie pour
disque dur de 2,5"

Embellecedor y seguro de la bahía
de unidad HDD de 2,5"

2.5 吋硬碟架的外框和止動裝置

Mascherina e custodia dell'alloggio HDD 2,5"

Schuine kant en inkeping van sleuf
harde schijf 2,5"

Tampa e fixador do compartimento
de disco rígido de 2,5"

Ramka i zaczep kieszeni dysku twardego 2,5"

4

Kartenleser

Card reader

Lecteur de cartes

Lector de tarjetas

讀卡機

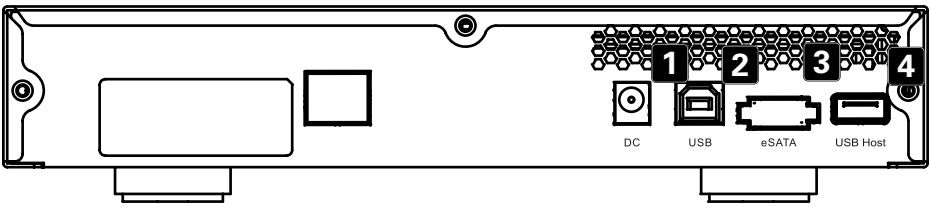
Lettore di schede

Kaartlezer

Leitor de cartões

Czytnik kart

Rückseite/Back side/Face arrière/Extremo posterior/背面/
Pannello posteriore/Achterzijde/Lado traseiro/Widok z tyłu



1

- ISO-Stromanschluss
- ISO power connector
- Connecteur d'alimentation ISO
- Conector de alimentación ISO
- ISO 電源接頭
- Connettore alimentazione ISO
- ISO-voedingsaansluiting
- Conector de alimentação ISO
- Złącze zasilania ISO

2

- USB2.0-Anschluss
- USB2.0 connector
- Connecteur USB2.0
- Conector USB 2.0
- USB2.0 接頭
- Connettore USB2.0
- USB 2.0-connector
- Conector USB2.0
- Złącze USB 2.0

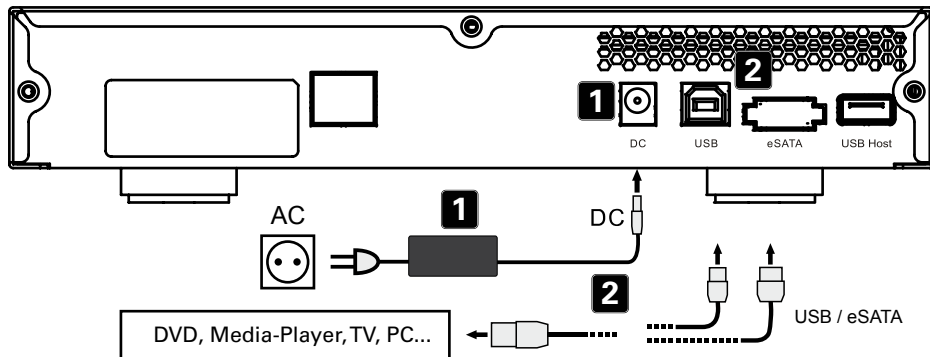
3

- eSATA-Anschluss
- eSATA connector
- Connecteur eSATA
- Conector eSATA
- eSATA 接頭
- Connettore eSATA
- eSATA-connector
- Conector eSATA
- Złącze eSATA

4

- USB-Host-Anschluss
- USB host connector
- Connecteur hôte USB
- Conector de host USB
- USB 主機接頭
- Connettore host USB
- USB host-connector
- Conector anfitrião USB
- Złącze hosta USB

Inbetriebnahme/Starting/Mise en route/Puesta en funcionamiento/開始使用/Preparazione/Eerste werkzaamheden/Começar a utilizar/Uruchomienie



Verbinden Sie das Netzteil mit dem Gehäuse und einer Steckdose.

Connect the power supply to the enclosure and a power outlet.

Connectez l'alimentation électrique sur le boîtier et sur une prise de courant.

Conecte la fuente de alimentación a la carcasa y a una toma de suministro eléctrico.

將電源線分別連接至機殼及電源插座。

Collegare l'alimentazione all'unità e a una presa di corrente.

Sluit de netvoeding aan op de behuizing en op een stopcontact.

Ligue o transformador à caixa e a uma tomada eléctrica.

Podłącz zasilacz do obudowy i do gniazdka elektrycznego.

Anschließend verbinden Sie entweder das mitgelieferte USB- oder eSATA-Kabel mit dem Gehäuse und einem kompatiblen Gerät (z.B. TV-, DVD-Gerät, Media-Player, PC etc.).

Now connect either the included USB or eSATA cable to the enclosure and a compatible device (e.g. TV, DVD, Media Player, PC etc.).

Branchez à présent le câble USB inclus ou le câble eSATA fourni sur le boîtier et sur un appareil compatible (ex: téléviseur, lecteur de DVD, lecteur multimédia, PC etc.).

A continuación, conecte el cable USB incluido o el cable eSATA proporcionado a la carcasa y a un dispositivo compatible (como un televisor, un DVD, un reproductor multimedia, un PC, etc.).

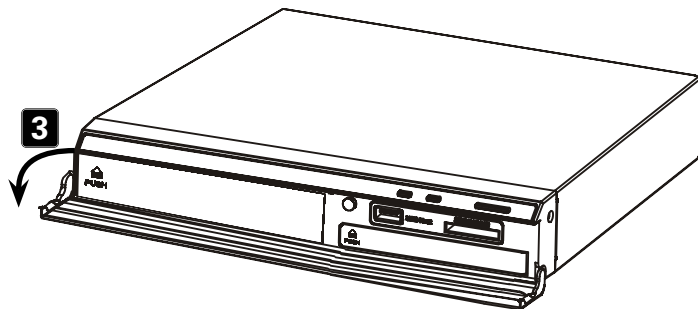
使用隨附的 USB 或 eSATA 線連接機殼與相容的裝置（例如電視、DVD、多媒體播放機、電腦等）。

Collegare il cavo USB o il cavo eSATA, fornito in dotazione, all'unità e ad un dispositivo compatibile (per es. TV, DVD, lettore multimediale, PC, eccetera).

Sluit nu de meegeleverde usb-kabel of de eSATA-kabel aan op de behuizing en op een compatibel apparaat, zoals een televisie, dvd-speler, mediaspeler, computer enz.

Em seguida, ligue o cabo USB ou o cabo eSATA fornecidos à caixa e a um dispositivo compatível (por exemplo, TV, DVD, Leitor Multimídia, PC etc.).

Następnie podłącz dostarczony kabel USB lub kabel eSATA do złącza w obudowie i do zgodnego urządzenia (np. telewizor, odtwarzacz DVD, odtwarzacz multimedialny, komputer PC, itp.).



Öffnen Sie die Frontklappe des Gerätes.

Open the device's front lid.

Faites basculer le capot avant du dispositif de façon à l'ouvrir.

Abra la cubierta frontal del dispositivo girándola.

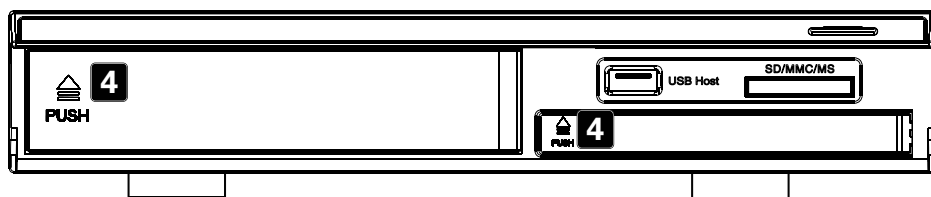
3 推開裝置的前機蓋。

Aprire lo sportello frontale dell'unità.

Open de voorklep van het apparaat.

Abra a tampa frontal do dispositivo.

Otwórz pokrywę przednią urządzenia.



Öffnen Sie die Blenden der Festplattenschächte durch Drücken auf „Push“.

Open the HDD bay bezels by pressing “Push”.

Ouvrez les caches des baies à disques durs en appuyant sur «Push» (Pousser).

Abra los embellecedores de las bahías de unidad HDD presionando en „Push” (Empujar).

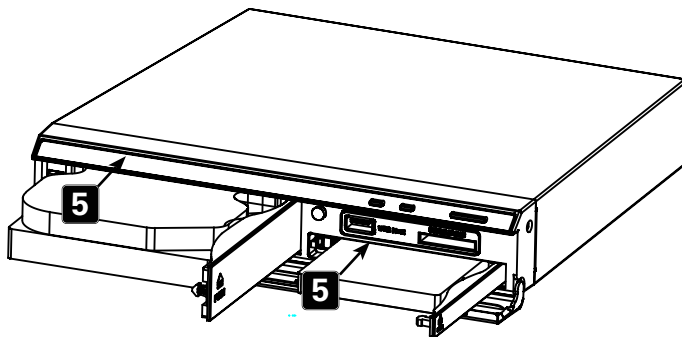
4 按下「Push」打開硬碟架外框。

Aprire la mascherina dell'alloggio HDD premendo su “Push” (spinta).

Open de schuine kanten van HDD-sleuven door te drukken op “Push”.

Abra os compartimentos de discos rígidos, premindo o botão “Push” (Premir).

Otwórz ramkę wnętrza dysku twardego, naciskając przycisk „Push” (Naciśnij).



Schieben Sie die entsprechende(n) Festplatte(n) in die Einbauschächte (Etikett nach oben, Anschluss nach hinten).

Slide the respective HDD(s) into the mounting bay (label facing upwards, connector backwards).

Faites glisser le ou les disques durs respectifs dans les baies de montage (étiquette orientée vers le haut, et connecteur vers l'arrière).

Introduzca las unidades HDD correspondientes en la bahía de montaje (con la etiqueta hacia arriba y el conector hacia atrás).

5 分別將硬碟推入安裝架內（標籤面朝上、接頭朝後）。

Inserire le unità HDD nei rispettivi alloggi (con l'etichetta rivolta verso l'alto e i connettori verso la parte posteriore).

Schuif de respectieve harde schijven in de montagesleuven (etiket naar boven, aansluiting naar achteren gericht).

Introduza os discos rígidos nos respectivos compartimentos (etiqueta para cima, conector para trás).

Wsuń odpowiedni dysk(i) twardy(e) do wnęki montażowej (etykieta skierowana do góry, a złącze do tyłu).

Verriegeln Sie die Festplatten durch Schließen der Blenden und klappen Sie die Frontklappe wieder zu.

Fasten the HDDs by locking the mounting bay bezels and closing the front lid.

Fixez les disques durs en verrouillant les caches des baies de montage et en refermant le capot avant.

Fije las unidades HDD bloqueando los embellecedores de las bahías de montaje y cerrando la cubierta frontal.

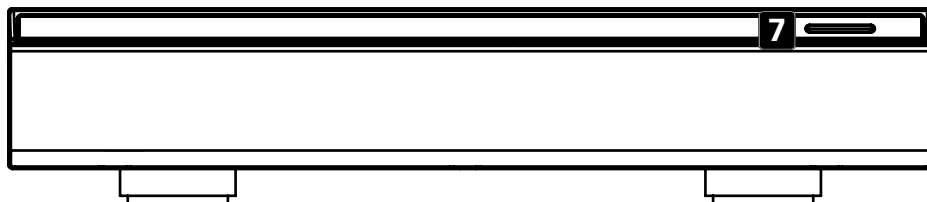
6 將安裝架外框鎖好並關上前機蓋，使硬碟固定於定位。

Fissare le unità HDD bloccando le mascherine degli alloggi e chiudendo lo sportello frontale.

Maak de harde schijven vast door de schuine kanten van de montagesleuven te blokkeren en de voorklep te sluiten.

Fixe os discos rígidos, bloqueando as tampas dos compartimentos e fechando a tampa frontal.

Zamocuj dysk(i) twardy(e), poprzez zablokowanie ramek wnęk montażowych i zamykając pokrywę przednią.



Schalten Sie das Gerät durch Betätigen des An-/Ausschalters ein.

Power on the device by pressing the on/off button.

Allumez l'appareil en appuyant sur son bouton marche/arrêt.

Encienda el dispositivo presionando el botón de encendido/apagado.

7

按下「開啓／關閉」按鈕開啓電源。

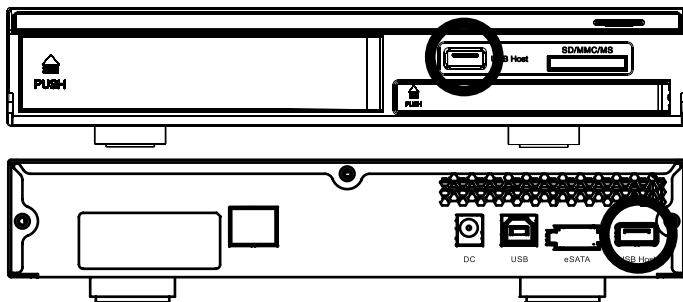
Accendere l'unità premendo il tasto d'accensione/spagnimento.

Zet het apparaat aan met de aan/uitknop.

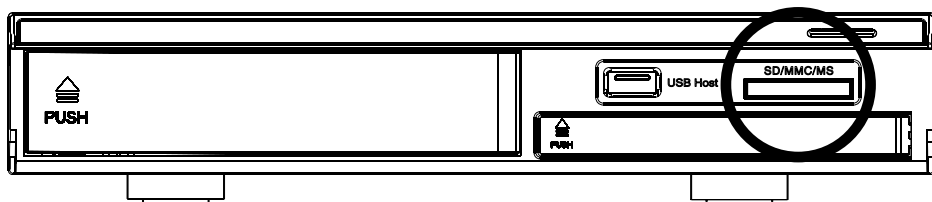
Ligue o dispositivo, premindo o botão on/off (ligar/desligar).

Włącz zasilanie urządzenia, naciskając przycisk włączania/wyłączania.

Weitere Funktionen/Additional functions/Fonctions supplémentaires/Otras funciones/其他功能/Altre funzioni/Extra functies/Funções adicionais/Funkcje dodatkowe



- DE** Das Gerät bietet Ihnen in der Front- und der Rückseite jeweils einen USB-Host-Anschluss. Hier können z.B. USB-Sticks, externe Festplatten o.Ä. angeschlossen werden.
- EN** The device provides one front and one rear USB host connector to plug e.g. USB sticks, external hard disk drives (or similar).
- FR** Cet appareil propose un connecteur hôte USB en façade et un à l'arrière qui permettent de connecter des clés USB, des disques externes (ou d'autres équipements similaires).
- ES** El dispositivo cuenta con un conector de host USB frontal y otro posterior, apto para la conexión de dispositivos de memoria USB, unidades de disco duro externo (o dispositivos similares).
- CN** 本裝置的前後方各有一個 USB 主機接頭，可插入 USB 隨身碟、外接式硬碟等裝置。
- IT** L'unità è dotata di un connettore host USB frontale e posteriore per collegare chiavette USB, dischi rigidi esterni (e simili).
- NL** Het apparaat heeft een usb-hostconnector aan de voor- en achterzijde voor het aansluiten van een usb-stick, een externe harde schijf of soortgelijke apparaten.
- PT** O dispositivo dispõe de um conector USB anfitrião no painel frontal e outro no painel traseiro para ligar, por exemplo, unidades de armazenamento USB, unidades de disco rígido externas (ou semelhante).
- PL** Urządzenie wyposażone jest w jedno przednie i jedno tylne złącze hosta USB, służące do podłączania np. kluczy pamięci USB, zewnętrznych dysków twardej lub podobnych urządzeń.



- DE** Darüber hinaus verfügt das Gerät über einen Kartenleser (hinter der Frontblende), der die Kartenformate SD(HC), MS und MMC unterstützt.
- EN** Additionally the device is equipped with a card reader (behind the front lid) which supports the card formats SD(HC), MS and MMC.
- FR** En plus, cet appareil est équipé d'un lecteur de cartes (derrière le capot avant) qui prend en charge les cartes aux formats SD(HC), MS et MMC.
- ES** Además, el dispositivo cuenta con un lector de tarjetas situado tras la cubierta frontal que admite los formatos de tarjeta SD (HC), MS y MMC.
- CN** 另外，裝置還備有一個讀卡機（前機蓋後方），支援 SD(HC)、MS 與 MMC 卡片格式。
- IT** L'unità è anche dotata di un lettore di schede (che si trova dietro lo sportello frontale) che supporta le schede di formato SD(HC), MS e MMC.
- NL** Verder heeft het apparaat een kaartlezer (achter de voorklep) die geschikt is voor kaarten van het type SD(HC), MS en MMC.
- PT** Além disso, o dispositivo está equipado com um leitor de cartões (por trás da tampa frontal) que suporta os formatos de cartões SD(HC), MS e MMC.
- PL** Ponadto urządzenie wyposażone jest w czytnik kart (za pokrywą przednią), obsługujący karty w formatach SD(HC), MS i MMC.

Benutzungshinweise/User notes/Notes pour l'utilisateur/ Notas para el usuario/注意事項/Note per l'utente/Opmerkingen/ Notas para o utilizador/Uwagi dla użytkownika

DE

1. Fabrikneue Festplatten, die Sie in das Gehäuse einbauen, müssen zunächst partitioniert und formatiert werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor (z.B. Windows XP): Start / Einstellungen / Systemsteuerung / Verwaltung / Computerverwaltung / Datenträgerverwaltung. Entsprechende Festplatte mit der rechten Maustaste anklicken und zwischen Partitionieren/Formatieren wählen.
2. Manche Endgeräte unterstützen das NTFS-Format nicht. Achten Sie darauf, dass Sie die Festplatte in ein kompatibles Dateiformat (z.B. EXT3, FAT32) formatieren.
3. Wenn Sie das Gerät über USB nutzen, darf das eSATA-Kabel nicht mit dem Gerät verbunden sein!
4. eSATA: Wenn der eSATA-Controller des Mainboards nicht Port-Multiplier-fähig ist, wird nur die 2,5"-Festplatte erkannt. Möchten Sie an diesem Controller die 3,5"-Festplatte ansprechen, so muss die 2,5"-Festplatte entfernt werden.
5. Kartenleser und USB-Hubs können nur über USB angesprochen werden.
6. Ein Mischbetrieb der Festplatten über USB und eSATA ist nicht möglich!
7. Bei Media-Playern, die über keine USB-Hub-Unterstützung verfügen, kann nur ein Gerät des SATA QuickPort Home angesprochen werden. In diesem Fall darf auch nur ein Gerät/eine Festplatte angeschlossen werden, um Probleme bei der Erkennung zu vermeiden.

EN

1. Brand new HDDs built into the case must be partitioned and formatted. Proceed as described below (e.g. Windows XP): Start / Settings / Control Panel / Administrative Tools / Computer Management / Disk Management. Click the respective HDD with the right mouse button and choose partition/format.
2. Some devices do not support the NTFS format. Make sure to format the HDD into a supported file format such as EXT3 or FAT32.
3. When using the device over USB the eSATA cable may not be connected to the device!
4. eSATA: In case the mainboard's eSATA controller is not Port Multiplier capable, then only the 2.5" HDD will be recognized. In this case - if you want to address the 3.5" - the 2.5" HDD must be disconnected.
5. Card reader and USB hubs can only be addressed via USB.
6. Mixed HDD operation via USB and eSATA is not supported!
7. In case your media player does not feature USB hub support only one device of the SATA QuickPort Home may be accessed. Under this circumstance only one device/hard disk drive may be connected in order to prevent recognition problems.

FR

1. Les disques durs neufs insérés dans le boîtier doivent être partitionnés et formatés.

Procédez de la façon suivante (ex: Windows XP) : Démarrer / Réglages / Panneau de configuration / Outils d'administration / Gestion de l'ordinateur / Gestion des disques. Cliquez sur le disque dur concerné avec le bouton droit de la souris et choisissez partitionner/formater.

2. Certains périphériques ne prennent pas le format NTFS en charge. Veuillez bien à formater le disque dur avec un format de fichier pris en charge, comme EXT3 ou FAT32.
3. Lorsque vous utilisez l'appareil en USB, le câble eSATA ne doit pas être connecté à l'appareil !
4. eSATA : Si le contrôleur eSATA de la carte mère n'a pas de capacité de Multiplicateur de port, seul le disque dur de 2,5" est reconnu. Dans ce cas - si vous voulez utiliser le disque de 3,5" - le disque dur de 2,5" doit être déconnecté.
5. Le lecteur de cartes et les hubs USB ne sont adressables que via l'USB.
6. Le fonctionnement mixte du disque dur via USB et eSATA n'est pas pris en charge !
7. Bei Media-Playern, die über keine USB-Hub-Unterstützung verfügen, kann nur ein Gerät des SATA QuickPort Home angesprochen werden. In diesem Fall darf auch nur ein Gerät/eine Festplatte angeschlossen werden, um Probleme bei der Erkennung zu vermeiden.

ES

1. Tras instalar una nueva unidad HDD en la carcasa, ésta debe ser particionada y formateada.
Realice el siguiente procedimiento (para Windows XP): Inicio / Configuración / Panel de control / Herramientas administrativas / Administración de equipos / Administración de discos. Haga clic con el botón secundario en la unidad HDD correspondiente y elija la opción de particiones/formato.
2. Algunos dispositivos no admiten el formato NTFS. Asegúrese de formatear la unidad HDD con un formato de archivo compatible, como EXT3 o FAT32.
3. Desconecte el cable eSATA del dispositivo si lo usa a través de la interfaz USB.
4. eSATA: si la controladora eSATA de la placa base no admite la función de multiplicador de puertos, solamente se reconocerá la unidad HDD de 2,5". En tal caso, deberá desconectar la unidad HDD de 3,5" si desea utilizar la de 2,5".
5. El lector de tarjetas y los concentradores USB solamente se pueden gestionar a través de USB.
6. ¡El uso mixto de discos duros a través de USB y eSATA no se admite!
7. Bei Media-Playern, die über keine USB-Hub-Unterstützung verfügen, kann nur ein Gerät des SATA QuickPort Home angesprochen werden. In diesem Fall darf auch nur ein Gerät/eine Festplatte angeschlossen werden, um Probleme bei der Erkennung zu vermeiden.

CN

1. 機殼內的新硬碟必須經過磁碟分割及格式化。請依照以下操作執行（以 Windows XP 為例）：開始／設定／主控台／管理工具／電腦管理／磁碟管理。用滑鼠右鍵按下各硬碟，並選擇磁區／格式化。
2. 部分裝置不支援 NTFS 格式，請將硬碟格式化為支援的檔案格式，例如 EXT3 或 FAT32。

3. 於裝置上使用 USB 時，切勿從裝置上拔出 eSATA 線！
4. eSATA：若主機板的 eSATA 控制器不支援連接埠倍增器，則僅能辨識出 2.5 吋硬碟。若遇到此情況且您想要使用 3.5 吋硬碟，則必須中斷 2.5 吋硬碟的連接。
5. 讀卡機及 USB 集線器僅能透過 USB 定址。
6. 不支援經由 USB 及 eSATA 混用硬碟！
7. Bei Media-Playern, die über keine USB-Hub-Unterstützung verfügen, kann nur ein Gerät des SATA QuickPort Home angesprochen werden. In diesem Fall darf auch nur ein Gerät/eine Festplatte angeschlossen werden, um Probleme bei der Erkennung zu vermeiden.

IT

1. Deve essere eseguita la formattazione e la partizione delle nuove unità HDD installate.
Procedere come segue (per es. nel caso di Windows XP): Start / Impostazioni / Pannello di controllo / Strumenti di amministrazione / Gestione computer / Gestione disco. Fare clic col tasto destro del mouse sull'unità HDD e scegliere formattazione/partizione.
2. Alcune unità non supportano il formato NTFS. Assicurarsi di formattare l'unità HDD usando un formato supportato come EXT3 o FAT32.
3. Quando si usa il collegamento USB, all'unità non deve essere collegato il cavo eSATA!
4. eSATA: se il controller eSATA della scheda madre non ha la capacità di moltiplicatore porte, sarà riconosciuta solo l'unità HDD 2,5". In questo caso è necessario rimuovere l'unità HDD 3,5" se si vuole usare quella da 2,5".
5. L'accesso ai lettori di schede ed agli hub USB può essere eseguito solo tramite USB.
6. Non è supportato il funzionamento HDD combinato tramite USB ed eSATA!
7. Bei Media-Playern, die über keine USB-Hub-Unterstützung verfügen, kann nur ein Gerät des SATA QuickPort Home angesprochen werden. In diesem Fall darf auch nur ein Gerät/eine Festplatte angeschlossen werden, um Probleme bei der Erkennung zu vermeiden.

NL

1. Een nieuwe harde schijf moet eerst gepartitioneerd en geformatteerd worden. Ga te werk als hieronder (bijvoorbeeld onder Windows XP): Start / Instellingen / Configuratiescherm / Systeembeheer / Computerbeheer / Schijfbeheer. Klik met de rechtermuisknop op de betreffende harde schijf en kies Partitie maken/Formatteren.
2. Sommige apparaten ondersteunen NTFS niet. Formateer de harde schijf met een ondersteunde bestandsindeling zoals EXT3 of FAT32.
3. Gebruikt u het apparaat via usb, dan mag de eSATA-kabel niet op het apparaat aangesloten zijn!
4. eSATA: is de eSATA-controller van het moederbord niet geschikt voor Port Multiplier, dan wordt alleen de harde schijf van 2,5" herkend. Wilt u in dat geval de schijf van 3,5" aanspreken, moet de schijf van 2,5" worden losgekoppeld.
5. De kaartlezer en de USB-hubs zijn alleen toegankelijk via USB.
6. Gemengde HDD-werking via USB en eSATA wordt niet ondersteund!

7. Bei Media-Playern, die über keine USB-Hub-Unterstützung verfügen, kann nur ein Gerät des SATA QuickPort Home angesprochen werden. In diesem Fall darf auch nur ein Gerät/eine Festplatte angeschlossen werden, um Probleme bei der Erkennung zu vermeiden.

PT

1. Os discos rígidos novos integrados na caixa devem ser particionados e formatados.
Proceda como indicado abaixo (exemplo para Windows XP): Start (Iniciar) / Settings (Definições) / Control Panel (Painel de controlo) / Administrative Tools (Ferramentas administrativas) / Computer Management (Gestão de computadores) / Disk Management (Gestão de discos). Clique no respectivo disco rígido com o botão direito do rato e escolha a opção criar partição / formatar.
2. Alguns dispositivos não suportam o formato NTFS. Formate o disco rígido para um formato de ficheiros suportado, como por exemplo, EXT3 ou FAT32.
3. Quando utilizar o dispositivo através de USB, o cabo eSATA não poderá ser ligado ao dispositivo!
4. eSATA: Caso o controlador eSATA da placa principal não suporte a função de multiplicador de portas, apenas será reconhecido o disco rígido de 2,5". Neste caso – se desejar utilizar o disco de 3,5" – o disco rígido de 2,5" deverá ser desligado.
5. O leitor de cartões de memória e os hubs USB apenas podem ser utilizados através de USB.
6. A utilização simultânea de discos rígidos através de USB e eSATA não é suportada!
7. Bei Media-Playern, die über keine USB-Hub-Unterstützung verfügen, kann nur ein Gerät des SATA QuickPort Home angesprochen werden. In diesem Fall darf auch nur ein Gerät/eine Festplatte angeschlossen werden, um Probleme bei der Erkennung zu vermeiden.

PL

1. Po włożeniu do urządzenia nowego dysku twardego należy podzielić go na partycje i sformatować.
Należy wykonać zamieszczone poniżej instrukcje (system Windows XP): Start / Ustawienia / Panel sterowania / Narzędzia administracyjne / Zarządzanie komputerem / Zarządzanie dyskami. Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę odpowiedniego dysku twardego i wybierz partycja/formatowanie.
2. Niektóre urządzenia nie obsługują formatu NTFS. Dysk twardy należy sformatować na obsługiwany system plików, taki jak EXT3 lub FAT32.
3. Jeśli urządzenie jest używane poprzez złącze USB nie należy podłączać kabla eSATA!
4. eSATA: Jeśli kontroler eSATA płyty głównej nie obsługuje funkcji multiplikatora portów, rozpoznany zostanie tylko dysk twardy 2,5". W takim przypadku, aby został rozpoznany dysk 3,5" należy odłączyć dysk 2,5".
5. Dostęp do czytnika kart i koncentratorów USB można uzyskać wyłącznie przez port USB.
6. Działanie dysku twardego podłączonego przez port USB i eSATA nie jest możliwe!
7. Bei Media-Playern, die über keine USB-Hub-Unterstützung verfügen, kann nur ein Gerät des SATA QuickPort Home angesprochen werden. In diesem Fall darf auch nur ein Gerät/eine Festplatte angeschlossen werden, um Probleme bei der Erkennung zu vermeiden.

Rechtliche Hinweise/Legal disclaimer/Avertissement/Advertencia/警告/Avviso/Waarschuwing/Aviso/Ostrzeżenia

- DE** Für evtl. auftretenden Datenverlust, insbesondere durch unsachgemäße Handhabung, übernimmt SHARKOON keine Haftung. Alle Rechte vorbehalten, insbesondere (auch auszugsweise) die der Übersetzung, des Nachdrucks, der Wiedergabe durch Kopieren oder ähnliche Verfahren. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte vorbehalten, insbesondere für den Fall der Patenterteilung oder GM-Eintragung. Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.
- EN** For potential loss of data, especially due to inappropriate handling, SHARKOON assumes no liability.
All rights reserved especially (also in extracts) for translation, reprinting, reproduction by copying or other technical means. Infringements will lead to compensation. All rights reserved especially in case of assignation of patent or utility patent. Means of delivery and technical modifications reserved.
- FR** SHARKOON n'assume aucune responsabilité concernant la perte potentielle de données, surtout si elle due à une mauvaise manipulation. Tous droits réservés, en particulier (même pour les extraits) pour la traduction, la réimpression, la reproduction par copie ou autres moyens techniques. Toute infraction donnera lieu à une demande de compensation. Tous droits réservés, en particulier dans le cas d'une assignation de brevet ou de brevet public. Les moyens de livraison et les modifications techniques sont réservés.
- ES** SHARKOON no asume ninguna responsabilidad por la posible pérdida de datos. Reservados todos los derechos, especialmente (también en extractos) en lo que a traducción, reimpresión y reproducción mediante copia u otros medios técnicos se refiere. Las infracciones darán lugar a compensaciones.
Reservados todos los derechos, especialmente en el caso de asignación de patente o patente de utilidad. Reservados los medios de entrega y las modificaciones técnicas.
- CN** 任何不正確的操作，均可能導致資料遺失的風險，對於類似問題，SHARKOON恕不負擔相關責任。所有產品名稱、內容說明描述均屬於個別製造商所有的商標及／或註冊商標，均受到智慧財產權的保護。對於以影印或其他技術方式所進行之翻譯、轉印與重製作業（包含摘錄部分內文），本公司保有相關智慧財產權。若有任何侵權行為，將依照法令規範處以賠償罰責。本公司擁有所有智慧財產權，包括授與專利或使用專利。；各種形式呈現和技術修改也屬於智慧財產權的保護範圍。
- IT** SHARKOON non si assume alcuna responsabilità per potenziali perdite dei dati, in modo particolare quelle provocate da un trattamento inappropriato. Tutti i diritti sono riservati e, in modo particolare (anche per gli estratti) per traduzioni, ristampe, riproduzione tramite copia e altri mezzi tecnici. L'inosservanza comporterà il pagamento di rimborsi. Tutti i diritti sono riservati e, in modo particolare in caso di assegnazione di brevetti. Diritto riservato sui mezzi di consegna e sulle modifiche tecniche.

NL SHARKOON aanvaardt geen aansprakelijkheid voor potentieel gegevensverlies, in het bijzonder veroorzaakt door onjuist gebruik. Alle rechten voorbehouden, vooral (ook in uittreksels) voor vertalingen, herdrukken, reproductie door het kopiëren of door andere middelen. Overtredingen zullen leiden tot aanspraak op schadeloosstelling. Alle rechten voorbehouden, vooral in het geval van toewijzing van patenten of hulppatenten. Middelen van levering en technische wijzigingen voorbehouden.

PT A SHARKOON não assume qualquer responsabilidade pela perda de dados, sobretudo devido a um manuseamento incorrecto. Reservados todos os direitos (aplicável também aos extractos) para tradução, reimpressão, reprodução pela cópia ou outros meios técnicos. Qualquer violação dá direito a compensação. Reservados todos os direitos sobretudo no caso de atribuição de patente ou patente de utilidade. Estão reservados os direitos de distribuição e de alteração técnica.

PL Firma SHARKOON nie ponosi odpowiedzialności za potencjalną utratę danych, szczególnie w wyniku nieprawidłowej obsługi. Wszelkie prawa zastrzeżone, szczególnie (także w streszczeniach) w zakresie tłumaczenia, przedruku, powielania poprzez kopiowanie lub powielania w inny techniczny sposób. Naruszenie praw może spowodować wystąpienie z roszczeniem o odszkodowanie. Wszelkie prawa zastrzeżone, szczególnie w zakresie praw do patentu lub do sposobu wykorzystania patentu. Zastrzega się wybór sposobu dostawy i możliwość modyfikacji technicznych.

© SHARKOON Technologies 2010

www.sharkoon.com